

*Interviewer:* ¿Cuál es su país de origen?

*Interviewee:* Mi país de origen es Argentina.

*Interviewer:* ¿Cuánto tiempo lleva en los Estados Unidos?

*Interviewee:* Dos años y medio.

*Interviewer:* ¿Usted se comunica en inglés mayormente o en español?

*Interviewee:* En español.

*Interviewer:* ¿Se comunica en inglés regularmente?

*Interviewee:* Entiendo bastante, pero me cuesta comunicarme; me cuesta a mí hablarlo.

*Interviewer:* ¿Cuándo tiene que ir al médico suele ir al médico hispano hablante?

*Interviewee:* Trato que sea hispano hablante, sí.

*Interviewer:* ¿Ha tenido que usar el servicio de un intérprete o que alguien le ayudara a interpretar?

*Interviewee:* Aquí en New York— estuve el primer año en California y ahí sí necesité traductor— aquí, por lo general los médicos hablan bastante español.

*Interviewer:* ¿Se refiere a los médicos hispanos o también ha tenido médicos que no son hispanos pero que hablan español?

*Interviewee:* No, también me han tocado médicos americanos que se dan a entender y tratan de hablar lo máximo que pueden en español.

*Interviewer:* ¿Cómo le fue? ¿Siente que se pudo explicar bien?

*Interviewee:* Sí, porque las veces que no me han sabido explicar con palabras, me han traído la explicación impresa en español para que yo entienda mi patología o el tratamiento que tenía que llevar a cabo.

*Interviewer:* ¿Su experiencia con médicos no hispanos ha sido mayormente positiva?

*Interviewee:*               Sí, perfecto, sí.

*Interviewer:*             ¿Alguna experiencia negativa que haya tenido?

*Interviewee:*             No, todo lo contrario. Siempre tratan de darse a entender o de explicármelo de alguna forma.

*Interviewer:*             ¿Algo que hubiera mejorado su experiencia o algo que esperaba de una manera y fue de otra manera?

*Interviewee:*             No, la verdad es que estoy agradecida con el servicio porque, a pesar de que yo no tengo “social security”, no tengo una hoja social, siempre que voy, yo, mi marido, mi hijo, nos atienden super bien.

*Interviewer:*             ¿Es diferente en Argentina? ¿Eso de comunicación, servicio, la parte personal?

*Interviewee:*             En Argentina, la salud pública es gratuita. Quizás eso, pero también al ser gratuita, carece mucho de insumos, de cosas. Por un lado, es positivo que sea gratuito, pero, por otro lado, el servicio no es bueno porque están saturados los servicios de salud.

*Interviewer:*             ¿Algo más que quisiera añadir?

*Interviewee:*             No, la verdad es que estoy agradecida porque uno cuando viene a este país, viene un poco con miedo, pensando si uno se enferma o algo no va a recibir ayuda.

La verdad que me sorprendí. Todo lo contrario. A veces cuando hay que pagar radiografías o cosas, nos dan formas de pago o la manera de llegar a un acuerdo. Así que, para mí, es súper positiva la experiencia.

*Interviewer:*             Que bueno. ¿Fue como mejor de lo que esperaba?

*Interviewee:*             Sí, la verdad, que sí.

*Interviewer:*             Muy bien. Eso es todo lo que tengo. Muchas gracias.

*Interviewee:*             Okay, Elena, bye.

*[End of Audio]*